

DEUTSCHER FRIEDENSRAT e.V.

c/o Dr. Bärbel Schindler-Saefkow
Platz der Vereinten Nationen 7
10249 Berlin
email: saefkow-berlin@t-online.de



Mr. Alexander P. Losyukov
The Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
President of the International Centre of the Roerichs
President of the International Roerichs Heritage Preservation Committee
3/5 Maly Znamensky, Moskow, 119019
Russian Federation

Berlin, October 2015

Dear Participants of the Roerich-Centre Conference held in Moscow,

for 80 years the idea of securing works of art from destruction through acts of war has found its clear expression through the Roerich pact. But for milleniums on all continents works of art bear witness to humankind, which are safeguarded as cultural heritage, though, however, left without effective protection to war and violence. Presently we envisage a new wave of loss of century old heritage, never before seen since the end of World War II.

The time of peace seems to have passed, and the destruction of life we seem unable to stop. Since two and a half decades, even in Europe conflicts within the societies and between states have yielded to a fragile peace, because they were decided through war. With the refugees people come to us, who cannot stand the war and the world's unjust economic order any longer.

For your conference the German Peace Council wishes all success and welcomes any agreement which helps to establish new roads of peace to connect people within Europe and to guarantee safe-conduct to Europe for refugees.

May you, with your specific possibilities, contribute to foster peace in many countries!

With plenty of peaceful greetings

A handwritten signature in blue ink that reads "Bärbel Schindler-Saefkow". The signature is written in a cursive, flowing style.

Dr. Bärbel Schindler-Saefkow
Board of the German Peace Council

Господину Александру Лосюкову
Чрезвычайному и Полномочному Послу
Президенту Международного Центра Рерихов
Президенту Международного Комитета по сохранению наследия Рерихов
119019 Москва, Малый Знаменский пер. 3/5
Российская Федерация

Берлин, Октябрь 2015

Уважаемые участники Конференции Центра Рерихов в Москве,

За 80 лет идея по защите произведений искусства от разрушения в период военных действий нашла свое четкое выражение через Пакт Рериха. Но на протяжении тысячелетий на всех континентах произведения искусства являются подтверждением существования человечества, они охраняются как культурное наследие, хотя, однако, остаются без эффективной защиты от войны и насилия. В настоящий момент мы видим новую волну потерь векового наследия, которую никто не видел со времен окончания Второй Мировой войны.

Кажется, что мирное время уже прошло, и мы не в силах остановить разрушение жизни. За 20 с половиной десятков лет, даже в Европе конфликты между обществом и государством уступили место хрупкому миру, поскольку они были разрешены через войну. Беженцы приходят к нам, это те, кто больше не может противостоять войне и несправедливому экономическому порядку в мире.

Совет Мира Германии желает Вашей конференции всяческих успехов и рад любому соглашению, которое может установить новые пути к миру и объединению людей Европы, а также гарантировать Европе безопасность для беженцев.

Пожалуйста, внесите и Вы свой вклад к поддержанию мира во многих странах, ведь вы обладаете особыми возможностями!

Передаю Вам множество мирных поздравлений,

Доктор Барбел Шиндлер-Саефкоу

Управление Совета Мира Германии